

Megjelenik szombaton délelőtt.

Előfizetési díjak:

Egy évre ..... 6.80 P  
Fél évre ..... 3.40 P  
Negyed évre ..... 1.70 P

Kéziratokat nem adunk vissza

Felelős szerkesztő:  
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

# ZEMPLEN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
Vármegyeháza

Telefonszám: 22.09

Hirdetési díjak:  
Hasábmillimétersoronként  
10 fillérFelelős kiadó:  
BALLA JÁNOS

## Heti szemle

Kormányzó Urunk Szent István napján azt a legfelsőbb óhaját nyilvánította, hogy a mostani háboruban kimagasló érdemeket szerzett hadviseltek, valamint ezek hadiárvaí és a hadirokkantak a hazától kijáró kitüntetés erkölcsi elismerése mellett az ország részéről külön elismerésben is részesüljenek. A Kormányzó Ur legfelsőbb óhaja tehát megszemenő szociális és gazdasági kedvezmények nyújtására hívta fel az illetékes köröket.

Két hét sem múlt el a nemzeti közvélemény lelkes helyeslésétől kísért óhaj elhangzása óta s a kormány máris két alapvető fontosságú rendelkezést tett ebben az irányban. Az első és legfontosabb lépés — amelyet mult számunkban már ismertettünk — az a kormányrendelet volt, amely kimondotta, hogy a fajvédelmi szempontból lefoglalt és átengedésre kötelezett birtokból sürgősen félmillió holdat kell kiosztani a földműves hadviseltek és hadigondozottak között, a közzétett szövetkezeteknek már eddig átadandó huszonnégyezer és a Vitézi Széknek átadott százharmincezer holdon felül. Ezt a nagyarányú intézkedést valószínűleg „a hadviseltek földreformja” néven fogjuk emlegetni. Az új földosztás előkészületeit haladéktalanul megkezdik, úgyhogy ez a földreform — bár minden földhözjuttatás hosszú időt vesz még igénybe — előreláthatóan gyorsabban fog lezajlani az eddigiekénél.

Két nappal később jelent meg a kormány második rendelete, amely több százmillió pengőt fordít hadviseltek és hadigondozottak gazdasági önállósítására. Ez az utóbbi rendelet méltányos kölcsönök formájában megadja a lehetőséget a földhözjutottaknak arra, hogy gazdasági felszerelést szerezzenek be, de ezenfelül a hadviseltek és hadigondozottak kisipari és kiskereskedelmi önállósítását is biztosítja. Amíg tehát az első rendelet földhözjutatásról intézkedik, addig a második a nem földműves hadviseltek és hadigondozottak gazdasági és szociális támogatását, megerősödését mozdítja elő.

A kishitűség ellen beszélt néhány napos délvideki körutján a magyar belügyminiszter. Azok ellen a gyenge magyarok ellen, akik hamar ingadoznak és könnyen megijednek. Igaza van a belügyminiszternek: a kishitűség ma egyet jelent a hazaárulással és a gyáváknak nincs helye a társadalomban. Ki kell közsíteni magunk közül azokat, akik a mai válságos és komoly időkben oktanuln rettegnek a jövőtől és a félelem kórokozói terjesztik maguk körül. Semmi okunk sincs, hogy szorongó félelemmel tekintünk a jövő elé. Ezeréves hazánk a kereszténység és civilizáció védelmében eltelt gazdag múltjából és történelmi elhivatottságából merít erőt és biztosítékot arra, hogy minden veszéllyel szembeállva fennmaradjon és tovább viruljon. Ezt a hitet semmi módon sem lehet megingatni az igaz magyarok lelkében. Nem sikerülhet ez azoknak a kishitűeknek sem, akiket kemény szavakkal bélyegezett meg most a belügyminiszter.

A modern orvostudomány pontosan ismeri és gyógyítja is már egyes esetekben az úgynevezett bizonytalansági érzést, amely a lelki betegségek egyik fajtája. Ebből a bizonytalansági érzésből származik aztán a kishitűség. Amíg ez csak egyesekben lép fel, az magánügy, s az orvos és a páciens dolga. Mihelyt azonban kezd jelenséggé válni, azt már nem nézhetjük ölbetett kézzel, hanem kiméletlenül le kell vele számolnunk. Résen kell állnunk és örködnünk azon, hogy a magyarság lelke épségben maradjon és semmi sem za-

## A Főméltóságú Kormányzó Ur egyik őse a sárospataki kollégium pártfogói sorában

Nagybányának, a Partium ősi városkájának vezetősége elhatározta, hogy *Horthy Istvánnak, a városka egykori legendás hírű református lelképásztornak és rektorának emlékét művészi kivitelű szoborral örökíti meg.* Horthy István nagytiszteletű ur a Főméltóságú Kormányzó Ur őse volt, s közel negyedszázadon át volt a nagybányai reformátusok lelképásztora. Ezután megválasztották Erdély püspökévé, így lett előbb Fogarason, majd pedig Gyulafehérváron lelképásztor 1689-ben bekövetkezett haláláig.

A sárospataki református kollégium főkönyvtárosa, dr. *Gulyás József* egyetemi magántanár a napokban rendkívül érdekes adatokra bukkant kutatásai

közben. Feljegyzéseket talált ugyanis arra vonatkozólag, hogy *Horthy István nagytiszteletű ur a sárospataki kollégium pátronusai közé tartozik*, mert egész könyvtárát a kollégiumra hagyományozta. Bizonyára ez a hagyományozás gyulafehérvári lelkészkedése idején történt, mert az üldöztetések miatt a sárospataki kollégium is ugyanakkor Gyulafehérváron talált menedéket. Amikor aztán 1716-ban a tanárok és diákok Marosvásárhelyre költöztek át, a Horthy-hagyaték könyveit is magukkal vitték, s azok ma is a marosvásárhelyi ősi református kollégium könyvtárában vannak. Az eddigi adatok szerint a könyvek száma még ma is *mintegy száz kötetre* tehető.

Kállay Miklós:

## „Magyarország Olaszországra és Mussolinira mindig hálással emlékszik vissza”

A MÉP csütörtökön este tartotta első értekezletét, amelyen Kállay Miklós miniszterelnök és a kormány tagjai is megjelentek.

Az értekezleten Kállay Miklós miniszterelnök felszólalásában hangsúlyozta, hogy nem kíván külpolitikai kérdésekkel foglalkozni, csupán annyit tart szükségesnek mondani, hogy *Olaszország fegyverletétele nem volt váratlan esemény*, hiszen a fasizmus összeomlása után általában számoltak azzal, hogy az események ilyen irányban fognak bekövetkezni. Hangsúlyozta ezzel kapcsolatban, hogy *Magyarország Olaszországra és Mussolinira mindig csak hálával és köszönettel emlékszik vissza*, Olaszország és a Mussolini rezsim az elmúlt 20 év alatt mindig hűséggel álltak Magyarország mellett.

Országunknak nincs más ereje, mint önmaga és a magyar egység egyedül, amely átvezet bennünket a mai igen

nehéz időkhöz. Barátnál és az ellenségénél egyaránt az a döntő, ha látják, hogy az ország egységes, erős és fegyelmzett, hivatásban hisz, hogy bármi történjék ezen a világon, *ennek az országnak fenn kell maradnia.*

Kérte a párt tagjait, utasítsanak el maguktól minden jelszópolitikát, a gyávaságot éppen úgy, mint a kalandorságot és mindent, ami nem egész tiszta magyar politika. Igen sok erőre van szükségünk és minden erőnk a magunk létének biztosítására kell fenntartani. A magyar uton kell továbbra is haladni és arra kell törekedni, hogy az át nem gondolt impulzusokból fakadó kockázatot elkerüljük, de a magunk életében a legnagyobb lösi elszántsággal a magyar megmaradást, a magyar feltámadást és a magyar jövőt szolgáljuk.

A miniszterelnök beszédét a pártértekezlet nagy tiszszással és hosszantartó lelkes tapsal fogadta.

## 23 községből 100 presbiter vett részt a sátoraljauhelyi református gyűlésen

Rendkívül nagy érdeklődés mellett tartotta meg a felsőzempléni református egyházmegye a Sátoraljauhelybe szeptember 8-án egybehívott presbiteri konferenciáját az egyházközösség tanácssterében. A gyűlésen 23 községből közel 100 presbiter vett részt.

A konferencia áhitattal kezdődött, amelyen dr. Nagy Sándor Béla sátoraljauhelyi lelképásztor végzett szolgálatot, majd Dobos Sándor esperes mondott megnyitóbeszédet és üdvözölte a konferencia résztvevőit. Dr. *Ilyés Endre*

varhassa meg szilárdaságát. Higgadt nyugalommal és bizakodással kell nézünk a jövő elé, meg kell tartanunk bátorságunkat és fegyelmzettégünket. Amint a belügyminiszter mondotta: *tőlünk függ, hogy becsülettel és bátor lélekkel megálljuk helyünket és kitartunk az utolsó csepp vérünkig azért a megszentelt földért, amelyet őseink örökségképpen hagytak ránk, s amely a miénk ezer év óta.*

Felmérhetetlen felelősség terheli a történelem előtt a mai nemzedéket, s

debreceni egyetemi m. tanár a magyar református presbiter történelmi alakját rajzolta meg előadásában, ezután a jövő nagy feladatait tárta fel a református gyülekezetek megjelent vezetői előtt megválasztott szavakkal. *Palumbo Gyula* sárospataki gimnáziumi tanár a magyar református presbiter közéleti feladatairól szólott mindvégig élvezetes előadásában. *Z. Elek Béla* vm. közzétett szövetkezeti igazgató a magyar nép- és családvédelem tevékenységét ismertette a hallgatóság előtt, kifejtve, hogy miben le-

ennek a felelősségnek a nevében kell szembefordulnunk a kishitűekkel és gyávákkal; a hazaárulókkal, akik bomlasztó tevékenységükkel veszélyeztetik a magyarság lelki erejét, összefogását és kitartását. Szívelejtük meg hát a belügyminiszter figyelemztetését s érezzük át szívünk mélyéig a felelősséget, amely a mai nehéz időkben sokszoros sullyal nehezedik ránk és arra kötelez, hogy minden erőnkkel maradéktalanul szolgáljuk a hazát, bizzunk a nemzet elpusztíthatatlan erejében és jövőjében.

hetnek segítségére az egyházak vezetői ennek a hatalmas szociális megmozdításnak.

Az előadásokat élénk eszmecsere követte, s az egyes gyülekezetek kiküldöttéi sok értékes tanulsággal meggazdagodva tértek vissza a konferenciáról a falujukba.

## Személyi változások a kassai egyházmegyében

Madarász István dr. kassai megyéspüspök Mayer János volt vizsolyi plébános, tart. tábori lelkészt hernádnémeti plébánosná, *Takács Albert* tokaji káplánt a bekecsi leányegyházhoz plébánosná kinevezte.

A megyéspüspök ugyanakkor *Hettmanek János* szerencsi káplánt Abaujszántóra, *Rozum Mihály* regeteruszkai káplánt Szerencsre helyezte át, míg Regeteruszkára *Vécsey Gyula* mádi, Mádra pedig *Tóth Kálmán* abaujszántói káplán került.

## Politikai hírek

*Ronkay János*, a Magyar Élet Párt zempléni központi titkára bodrogközi utja során meglátogatta *Bély, Kisgérés* és *Nagygérés* községek szervezeteit. A helyi szervezetek vezetőségével tartott értekezleteken megbeszélték az időszerű politikai és gazdasági kérdéseket.

Dél-Zemplében *Dorosnyák Gyula* kerületi szervező titkár *Golop, Monok, Ond, Rátka, Tállya* és *Mád* községeket kereste fel és a MÉP helyi vezetőivel gazdasági és helyi érdekű kérdéseket tárgyalt meg.

Özv. Kvaszinger Ödönné  
szül. Kerekes Matild

Ujabb szomorú haláleset történt Zemplén vármegyében. *Özv. Kvaszinger Ödönné*, született *Kerekes Matild* életének 70. évében szeptember 5-én délután 5 órakor rövid szenvedés után Olaszliszán meghalt. Az elhalálozott uraszony *Kvaszinger Ödön* főintézőnek volt az özvegye. *Kvaszinger Ödön* hosszúságú érdemes munkásságát báró *Vay Miklós* uradalmában Szezilongon, mint főintéző fejtette ki.

Gyászolják *Kerekes József*, m. kir. őrnagy és *Kvaszinger Jenő*, m. kir. gazdasági felügyelő gyermekei, azonkívül előkelő és kiterjedt rokonsága. Szeptember 7-én temették el óriási részvét mellett. Szeptember 9-én mutatták be lelki üdvéért a plébánia templomban az engesztelő szentmise áldozatot.

## Ma délután Mansz-tombola

A Magyar Asszonyok Nemzeti Szövetségének sátoraljauhelyi csoportja ma, szombaton délután 6 órai kezdettel nagyszabású tombolajátékot rendez a *Városi Vigadó* éttermében és az étterem terraszán. A tombolán kisorsolásra kerülnek azok a finomművi iparművészeti darabok, amelyek a májusban megrendezett harmadik népművészeti vásárból megmaradtak.

A Mansz vezetősége eddigi nemes célkitűzéseit követve, ennek a tombolajátéknak a teljes bevételét is a hadbavonultak hozzátartozóinak megsegítésére kívánja fordítani, ezért ezután is kéri a város társadalmának legszélesebbkörű támogatását.



## Gyűlések a vármegyén

Vitéz Fáy István dr. főispán Zemplén vármegye kisgyűlését szeptember 13-án, hétfőn délelőtt 11 órára hívta össze. A kisgyűlés előtt 10 órakor a közgazdasági bizottság, majd pedig az egyes albizottságok tartják üléseiket.

## Halálra forrázta a testvérét

Még július havában történt, hogy Bodrogszerdahely községben Kossei Ilona 19 éves gazdalan elvált nővére két kisgyermekének a felügyeletét. Jó ideig nem is történt semmi baj. Egy vigyázatlan pillanatban azonban az idősebbik gyermek a tűzhelyről lerántott egy forró vízzel telt fazekat, amelynek tartalma ráomlott a közelben játszó Zsirus Mária-ra, egy másfél éves kislányra.

A gyermek fájdalmas sírására oda-szaladt Kossei Ilona és látta a történeteket, a kisgyermeket egy hideg vízzel telt mosdóba tette, minek következtében a súlyos égési sebeket szenvedett gyermek tüdőgyulladását kapott és ebbe nemsokára belehalt.

A bíróság gondatlanságból okozott emberölés vétsége miatt vonta felelősségre Kossei Ilonát és az enyhítő körülmények figyelembevételével 50 pengő pénzbüntetésre ítélte. A büntetés végrehajtását azopban 3 évi próbaidőre felfüggesztette.

## Egy német lány állást keres, gyermekek mellé, azonnali belépésre. Cim a kiadóhivatalban.

## TÖRVÉNYHÁZBÓL

Sárospatakról igyekezett haza szekerével Hercegkuti József hercegkuti gazdálkodó. Amint a malom felől a kisvasutis sinchez közeledett, a forgalom biztosítására kirendelt pályőrrel zászlóval figyelmeztette, hogy álljon meg, mert vonat érkezik. Ő azonban a lovak közé csapott és bár sikerült átjutnia a sineken, a kisonvat a szekér hátsó részét elütötte, minek következtében a motor kisebb rongálódásokat szenvedett. A sátoraljai helyi törvényszék büntető tanácsa dr. Tóth László elnöklésével kedden tárgyalta az ügyet és hercegkuti Józsefet közveszélyű rongálás vétsége miatt pénzbüntetésre ítélte, de az ítélet végrehajtását felfüggesztette.

A magyar nemzet és magyar állam megbecsülése elleni vétség miatt vonta felelősségre a törvényszék büntető tanácsa Hancsovski Jenő örösi lakost, mert többek jelenlétében megmondatlan kijelentéseket tett. Társai szemre hányást tettek neki azért, sőt fel is jelentették. A bíróság a keddi tárgyaláson jogerősen 200 pengő pénzbüntetésre ítélte.

Árdítási visszaélés büntetével került a törvényszék dr. Pócsy János egyesbíró elé Kovács József sátoraljai helyi fakereskedő és a felesége. Az adatok szerint az üzlet Kovács József tulajdona, s az ura alkalmazottként szerepelt nála. A vád szerint a tűzifa mázsját a hivatalos árnál drágábban adták, ezért az egyesbíró fejenként 2-2 havi fogházra ítélte őket, súlyosbíto körülménynek tekintve, hogy hasonló büncselekmény miatt már voltak büntetve. Az ítélet még nem jogerős.

## BÉRBEADÓ

Önkéntes árverés útján a sátoraljai római katolikus egyház tulajdonát képező és a borsi 586. számú telekkönyvi betétben A. I. 1. sorszám és 1429. helyrajzi szám alatt felvett 1 kat. hold 800 □-öl kiterjedésű szántó és kaszáló (a volt sátoraljai helyi gyártelepi temető). Az árverés a sátoraljai helyi római katolikus elemi iskolában 1943. évi szeptember hó 19-én délelőtt 11 órakor lesz megtartva. A részletes feltételek megtudhatók a plébániai hivatalban.

# Vitéz Thuránszky László üdvözlése a kormánypart első őszi értekezletén

Mint lapunk más helyén is megemlékezünk róla, a Magyar Élet Pártja csütörtökön este tartotta Akadémia-utcai székházában első őszi pártértekezletét, amelyen a képviselők igen nagy számban vettek részt.

Az értekezletnek kiemelkedő zempléni eseménye is volt, mert ez alkalommal dr. Kossuth Pál, a sátoraljai helyi kerület népszerű országgyűlési képviselője meleg szavakkal üdvözölte az egész párt nevében vitéz Thuránszky Lászlót miniszterelnökségi államtitkárrá történt kinevezése alkalmából.

Vitéz Thuránszky László megköszönve az üdvözlést, hangsúlyozta, hogy új munkakörében becsülettel, hűséggel, s feladatát mélyen átértett felelősséggel fog működni, mindig szem előtt tartva az ország javát. Óriási felelősség terheli mindannyiunkat, de nemcsak a kormányt és a pártot, hanem minden vezető társadalmi réteget, az egész magyar életet egyaránt.

— Arra vigyázzatok — fejezte be szavait — hogy a felelősséget úgy végezzük, hogy a jövő nemzedék előtt tisztán, becsületesen állhassunk.

## Két előadás a zempléni gyümölcsstermelésről

Kossuth Pál dr. országgyűlési képviselő, a Gyümölcsstermelők Zemplén-vármegyei Taggyűlésének elnöke megválasztásakor oly hatalmas, évekre szóló munkaprogramot adott, hogyha annak fokozatos megvalósítását a körülmények lehetővé teszik, akkor a taggyűlés működésének reneszánsza következhet be.

A taggyűlés első feladatának a gyümölcsstermelés körébe vágó ismeretek közkinccsá tételét tűzte ki szakelőadások útján. Mert csakis a megismerést követheti a megvalósítás. Az első előadást szeptember 8-án délután 6 órai kezdettel rendezte a taggyűlést a vármegyéhez tanácssteremben. Ezen az összejövetelen dr. Macsotay József alelnök elnöklése alatt Kneiszl Emil uradalmi gyümölcsészeti felügyelő és Szemler Mihály taggyűlési intéző tartottak előadást.

Kneiszl Emil az eredményes gyümölcsstermelés alapfeltételeit ismertette. Fejtegetéseiben az almagyümölcsöt vette alapul. Hangsúlyozta, hogy olyan erőben kell tartani a fát, hogy az minden évben teremjen, mert csak így hozhat állandó biztos jövedelmet. Megdönti az a régebbi közhit, hogy a fa megvál-

tozhatatlan természetében rejlik az, hogy termőév után pihenő évek kell következnie. Ezzel szemben bebizonyosodott az, hogy a fa fiziológiai állapota befolyásolható. Ma már a fát úgy tudjuk gondozni, hogy ugyanazon a nyáron, amikor gyümölcsöt érlel, egyidejűleg virágrügyeket fejleszt a következő évi terméshez és friss hajtást hoz a harmadik évi alapjául. A gyümölcsfának ezt az évenként megismétlődő háromirányú munkáját a gyümölcsös talajának céltudatos művelésével, trágyázásával, a fa metszésével, permetezésével és a gyümölcsritkítással lehet elérni. Előadásának ezeket a tételeit tömören ismértette és saját gyakorlatából vett tapasztalati példákkal igazolta.

Szemler Mihály a gyümölcsérés, szedés és értékesítés problémáiról értekezett. Megismertette, miképpen lehet felismerni, hogy érett-e a gyümölcs, ki-terjeszkedett a hibás és helyes szedés módjaira, a gyümölcs csomagolására, s az értékesítés különböző módjaira. Helytelenítette a fán való eladás módját, sürgette a gyümölcs piac megszervezését. Az előadásokat őszinte elismeréssel hallgatták az összejövetelen megjelent gyümölcsstermelők.

## Magyar nyelvi tanfolyamon vettek részt a tállyai kőbánya román munkásszázadainak tagjai

A tállyai kőbányákban több román nemzetiségű munkásszázad dolgozott és ezeknek tagjai megkérték parancsnokukat, hogy rendezzenek számukra magyar nyelvi tanfolyamokat. A parancsnokság érintkezésbe lépett a tállyai tanyastúléttel és azok közreműködésével rendszeres tanfolyamokat tartottak a románok számára, s ezeknek tantárgyai a magyar nyelv, magyar írás, földrajz, történelem voltak.

A munkásszázadok tagjai nagy örö-

mel és páratlan szorgalommal jelentek meg minden alkalommal a tanfolyam óráin és dicséretes előhaladásról tettek bizonyosságot. A tanfolyam záróünnepélyét a napokban tartották meg, amely a Himnusz elénekével és díszmenettel végződött. A tanfolyam vezetői Völgyesi Sándor tanárjelölt és Szabó Sándor tanító voltak. A záróünnepélyen és vizsgán Füzesséry Károly püspöki tanácsos elnökölt.

## Kitűnő eredménnyel végződött a királyhalmeci lódíjazás és fogatverseny

A Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület a lótenyésztési szakosztály és a perbenyiki méntelepparancsnokság közreműködésével szeptember 9-én, csütörtökön délelőtt nagyszabású lódíjazást és fogatversenyt rendezett Királyhalmecen.

A verseny az egész Bodrogszék gazdasági életének hatalmas megmozdulása volt, amely minden várakozást felülmúló, kitűnő eredménnyel végződött. A gazdák közel 100 darab lovat vezettek elő a díjazásra, s ezek között pompásabbnál pompásabb példányok akadnak, amelyeket a versenybizottságok méltóknak találtak a díjazásokra. A gazdag program kiemelkedő számai voltak azok a gyönyörű lovas mutatók, amelyekkel a perbenyiki méntelep kiváló parancsnoksága és legény-

sege szórakoztatták az igen nagy számban egybegyűlt közönséget.

A minden tekintetben kitűnően sikerült verseny annak a gondos és körültekintő előkészítésnek és rendezésnek köszönhető, amelynek érdekében első sorban vitéz Waldbott Kelemen báró elnök, Radácsy György főszolgabíró, Kiss Árpád méneskeri alezredes, Engelberth Rezső ügyvezető igazgató és Reidinger Béla méneskeri főhadnagy fejtették ki fáradságos munkát. A nagyszámú közönség soraiban megjelent Végh Béla dr. ugocsavármegyei alispán, dr. Waldbott Frigyes báró, Sennyei István báró földbírtokosok, továbbá a zempléni és ugocsavármegyei gazdaságadalom tagjai igen sokan.

Mint korábban megtört, ma, szombaton Szerencsen tartanak hasonló ló-

A város határában, forgalmas közut mellett

2 hold szántóföld eladó. Érdeklődni Gyulai Mihálynénál Jókai-utca 71. szám alatt lehet.

díjazást és versenyt és amint lapzárta-kor értesültünk, megjelent azon Pettő-Szandner Béla lótenyésztési főosztályi igazgató a földművelésügyi minisztérium, Toldi Miklós gazdasági tanácsos az OMGE képviselőjében, továbbá Homrogdi Lichtenstein László miskolci főispán is.

A szerencsi versenyről egyébként a következő számunkban közlünk részletes beszámolót, s ugyanakkor közzé tesszük a királyhalmeci díjazottak névsorát is.

## Vennék

egy márkás fényképezőgépet, egy mikroszkópot, egy néprádiót, egy villanygramofont és egy takarmányfülesztőt. Ajánlatot: Sátoraljai helyi Postafiók 1-re kérem.

## Tízennyolcgyermekes anya kitüntetése Zétényben

Kedves és bensőséges ünnepély keretében történt Zétény községben a nyári napközi otthon záróvizsgálja.

Először Fekete László radi főjegyző adta át ünnepélyes szavak kíséretében a Főméltóság Asszony kitüntetését Bukus Józsefné 18 gyermekes és Pécell Jánosné 9 gyermekes édesanyáknak. Ezután a napközi otthon apró növény- és állatvilágát, énekszámokkal, kedves táncjelenetekkel közel két órán át gyönyörködtették a Zétényből és a környező községekből egybesereglett nagyszámú közönséget.

A változatos számokkal tarkított, kedves előadás megrendezése Mezössy Mártának, a napközi otthon lelkes vezetőjének érdeme volt, akit a község minden lakosa szívvel-lellekkel támogatott munkájában.

## ÜZEN A FRONT

Igen tisztet Szerkesztő Ur!

A „Zemplén” f. évi aug. 21-iki számából vettük hírül azt a szomorú hírt, hogy Iván Ferenc bajtársunk hazánk iránti kötelességének teljesítése közben életét vesztette.

Mi, akik vele szolgáltuk az idők folyamán a hazát, mélységes együttérző részvétünket fejezzük ezúton elhunyt bajtársunk családjának az orosz harcmezőkről s kérjük a Mindenhatót, hogy adja meg az elhunyt családjának az erőt a megmáshatatlannal való megnyugvásra azért az áldozatért, amit hősi kötelessége közben elhunyt bajtársunk hozott a haza oltárára, nemzetünk létéért és egy újabb 1000 éves jövő megalapozásáért.

Csendes Béla ht. örm., Balogh János t. tiz., Kanyik János tsz. szkv. Király Sándor tsz. szkv. Ondéka János t. örv., Tuss István t. örv., Drótos József t. honv. Tp. Z. 142.

369/1943. vh. szám.

Árverési hirdetés.

Dr. Mécs Imréné végrehajtató javára 2234 P 92 f. tőke és jár. kielégítésére felfoglalt és 6460 P-re becsült ingóságokat, u. m. 24 q búkköny mag és 4 drb. lovat Zétényben 1943. évi október hó 8-án délelőtt 9 órakor el fogom árverezni.

Királyhalmec, 1943. szeptember 7-én.

Udvarhelyi Béla sk. kir. bírósági végrehajtó.

## MI U

Sze

Szeptember van, napról kialakított ez már, de még a gígsodródó sárgult az ősznek.

Majdnem minden fontos jelentősége. hónapjának a tan megnyitásának idő. Az idén azonban radnak az iskolák tember nem teszik az utcát. Az iskolák tantermeiben tovább csendes marad az hangulat. Hasztalakkal az ősz, a g kolóba. A szorgalmat tanulni a délelőttönként hall. Hisszük azonban a velői munka eléré Bizunk a magyar nem torpan meg lendülettel oldja tokat.

A honvédelmi rendelete szerint egész ország kell végrehajtani hajnali 4 óra

— Ertekezéses M. Mattyasovszky helyi Vöröskereszt szeptember 14-én kezdett el a vármegyei házközellet célja az a zendő Vöröskereszt előkészítése és — Uj tanban. A napok üresedett hirtortantató állás pályázók közül kántortanító, vották meg.

— Városi Zemplénben igazgatói rend meggyében csarencsi és tokagiek. Ezekbe kezdődik a tanban azonban megkezdődik

— Halálkéményseprőm iparostársadalom vendő tagja és zasságának 35-én elhunyt. el nagy részve ház szertartás

— Ünneptel kezdte a gyopáros Kisbári és Nagkülsőségek k foglalkozási k teleten vett ré zsef főhadnagy élén. Az isten Bertalan reform

— A szerényi ülő csoportja szept. délután fél 6-ól tartott ünnöklésével. A munkaprogramban a had és a hadiárva ki legsürgőse

— Esküvés Blum Zoltán hó 12-én délelőtt külvölgyeket a (Minden kül

— Sáros hadiárva gányek bejel vezetőségének részint egyen hadiárva nev A bajtársi sz fogadta a be

— Vásártiszaluc köz. hétfőn, Zemplénben 23-án rakodó vásártól mindkét felhajtható.



## MI UJSÁG?

Szeptember

Szeptember van. Az idő is megfelel a hónapról kialakított képzetünknek. Nem nyár ez már, de még nem is ős. Az uttesten végigsodródó sárgult levelek csupán előfutárai az ősnek.

Majdnem minden hónapnak van valami különös jelentősége. A szeptembernek, az ős hónapjának a tanévkezdést, az iskolakapuk megnyitásának időszaka.

Az idén azonban szeptemberben zárva maradnak az iskolakapuk. Ez a halkszavu szeptember nem teszi gyermekszünetétől hangossá az utcát. Az iskolaudvar csendes marad. A tantermekben tovább szövi hálóját a pók és csendes marad az iskolacsengő.

A beköszöntött szeptemberről hiányzik a hangulat. Hasztalanul üzenget sárgult falevelekkel az ős, a gyermekesereg nem indul iskolába. A szorgalmasabb gyermekek otthon fognak tanulni ez alatt a néhány hét alatt, délelőttől hallgatják majd a rádiókat.

Hisszük azonban, hogy a lelkesmeretes nevelői munka eléri így is a kívánt eredményt. Bizunk a magyar életrealitásában, amelyik nem torpan meg a gátak előtt, hanem csodás lendülettel oldja meg a reá bízott feladatokat. (k... t...)

**A honvédelmi miniszter legújabb rendelete szerint az elsőtétítést az egész ország területén 21 órakor kell végrehajtani. Az elsőtétítés hajnali 4 óráig tart.**

**Értekezlet a Vöröskeresztes Napok előkészítésére.** Máttyasovszky Kálmán, a sátoraljauhelyi Vöröskereszt Fiókegylet elnöke szeptember 14-én, kedden délután 4 órai kezdettel értekezletet hívott egybe a vármegyeháza nagytermébe. Az értekezlet célja az október 1-2-án rendezendő Vöröskeresztes Napok gyűjtésének előkészítése és megszervezése.

**Uj tanító Hernádnémetiben.** A napokban történt meg a megüresedett hernádnémeti róm. kat. kántortanítói állás betöltése. Az állásra a pályázók közül Vámos Gusztáv okl. kántortanító, volt szajoli lakost választották meg.

**Városi jellegű népiskolák Zemplénben.** A tanközületi kir. főigazgató rendelete szerint Zemplén vármegyében csak a sátoraljauhelyi, szerencsi és tokaji népiskolák városi jellegűek. Ezekben tehát november 3-án kezdődik a tanítás, a többi népiskolákban azonban a szabályszerű időben megkezdődik a tanítás.

**Halálozás.** Demjényi István kéményseprőmester, a sátoraljauhelyi iparostársadalom közmegebecsülésnek örvendő tagja életének 70 ik, boldog házasságának 38-ik évében szeptember 5-én elhunyt. Szeptember 6-án temették el nagy részvét mellett a róm. kat. egyház szertartása szerint.

**Ünnepélyes istentisztelet kezdtek meg munkájukat a gyopárosi leventék.** Gyopáros, Kisbáti és Nagybáti leventei ünnepélyes külsőségek között kezdték meg az új foglalkozási évet. Legelőször is istentiszteleten vett részt az ifjúság Szalay József főhadnagy, körzetparancsnokkal az élén. Az istentiszteleti szolgálatot Pándy Bertalan református lelkipásztor végezte.

**A szerencsi Mausz választmányi ülése.** A Mausz szerencsi csoportja szeptember 9-én, csütörtökön délután fél 6 órai kezdettel választmányi ülést tartott dr. Cornides Albertné elnöklésével. A gyűlésen az egyesület új munkaprogramját beszélték meg, elsősorban a hadigondozottak gyermekeinek és a hadiárvaiknak a felruházását tűzve ki leg sürgetőbb feladatul.

**Esküvő.** Gondkiewicz Aranka és Blum Zoltán magántisztviselő folyó hó 12-én délután 5 órakor tartják esküvőjüket a róm. kat. templomban. (Mindenkülön értesítés helyett.)

**Sárospataki aglegények a hadiárvaikért.** A sárospataki aglegények bejelentették a bajtársi szolgálat vezetőségének, hogy módjukhoz képest részint egyenként, részint összeállva több hadiárva nevelését magukra vállalják. A bajtársi szolgálat vezetősége örömmel fogadta a bejelentést.

**Vásárok a vármegyében.** Tiszaluc községben szeptember 13-án, hétfőn, Zemplén községben pedig szeptember 23-án, csütörtökön állat- és kirakodó vásárt tartanak. Vésmentes helyről mindkét vásárra mindenféle állat felhajtható.

# Harminc évvel ezelőtt indult el az első kisvonat a Bodrogközön

Néhány nappal ezelőtt volt *harminc esztendeje*, hogy a *Bodrogközi Gazdasági Vasut* első, alig skatulyányi kisvonatai dohogva, zakatolva megindultak a lerakott keskeny vágányokon. Régen, évtizedekkel ezelőtt a bodrogközi falvakban az ős beálltától késő tavaszig jóformán csak ladikon vagy korcsolyával tudtak közlekedni az emberek, annyira lápos-ingoványos volt a vidék, nyaranta pedig váltott lófogaton bonyolították le a közúti forgalmat. Ilyen fogatváltó állomások voltak *Zemplénagárd, Cigánd és Sárospatak*.

Korszakalkotó esemény volt tehát az egész Bodrogköz életében, amikor *1913-ban az első kisvonatot üzembe helyezték*. A kezdő szakasz a Cigánd-Királyhelme közötti vonalon nyílt meg, amit fokozatosan annyira kiterjesztettek, hogy *1930-ban már lehetővé vált a Nyiregyháza vidéki Kisvasutak vonalába való bekapcsolódás*. Ugyanakkor építették meg a *Sárospatak-Sátoraljauhely*

közötti vonalszakaszt is, minek következtében kialakult a *mai 150 kilométeres vasutvonal, hazánk leghosszabb keskenyvágányu vasutvonala*.

Félreeső falvak, eldugott tanyák között kanyarog a kisvonat, s szedi össze a városba, piacra induló utasokat. A kimutatások szerint az elmúlt harminc év alatt körülbelül 13 millió utas váltott jegyet a kisvonatra és mintegy kétfélmillió tonna teherszállítmányt bonyolítottak le ez alatt az idő alatt.

Hat évvel ezelőtt, 1937-ben néhány modern berendezésű gyorsinautóbuszt helyeztek üzembe. Kezdetben alig husz kilométeres sebességgel haladtak a kisvasuti mozdonyok, ma azonban a gyorsinautóbuszok *hatvan kilométeres* iramba fáják az utat Sátoraljauhelytől Nyiregyházáig, *ugyhogy egész Közép-Európában nincs még egy keskenyvágányu vasut, amely ekkora óránkénti sebességgel közlekedtetne kisvonatot.* (h. j.)

## Hathatós támogatást nyújt a katonacsalladoknak a Hangya Bajtársi Szolgálata

A Hangya Bajtársi Szolgáltatának központi bizottsága most tartotta meg ülését, s jelentéséből kiűnik a Bajtársi Szolgálat áldásos és tevékeny működése.

A Bajtársi Szolgáltatnak családlátogató női gárdája is van, amelynek részére a Vöröskereszt Egyet három tanfolyamot rendezett. Az Országos Hadigondozó Szövetséggel való összeműködés eredményeképpen eddig 23 bajtárs elhelyezéséről gondoskodtak. A harcra induló és általában katonai szolgálatra bevonuló, továbbá szabadságos, vagy leszerelt katonák, valamint azok hozzátartozói bizalommal fordultak a Hangya Bajtársi Szolgálathoz, mert tapasztalták, hogy minden egyes esetben orvosolták panaszait. A leszerelt katonák ruhanemével való megsegítése, a harcra induló szabadságos hazaérkező honvédek pénzbeli segélyezése mutatja a Hangya Bajtársi Szolgálat eredményes működését.

A Hangya Bajtársi Szolgálat működése

iránt mind szélesebb körben fordul figyelem s vannak testületek, amelyek szolgálataikat egyenesen a Hangya Bajtársi Szolgálat mintájára óhajják megszervezni. Semmire bizonyítja jobban eddigi áldásos tevékenységét, mint a Hangya tisztviselők, munkások és alkalmazottak köszönete, akik közül a Bajtársi Szolgálat által segélyben részesítettek sohasem fogják elfeledni a Hangyának azt a lépését, amellyel ezt az áldásos intézményt életre hívta. Ennek az intézménynek magasatos működésére egyébként a zemplénvármegyei Hangya tisztviselők, munkások és alkalmazottak is nagy hálával gondolnak.

**Verbőczy jogi szeminárium mindenféle jogi vizsgákra, államszámviteltanra is előkészít. Legújabb jegyzetait bérbe is adja méltányos feltételek mellett. Budapest, IX. Üllői-ut 3. Tel.: 187-689**

## Zsebkést döfött vőlegénye mellébe Szerencsen egy elkéseredett menyasszony

Megdöbentő szerelmi tragédia foglalkoztatja néhány nap óta Szerencs lakosságát. *Soha Irén*, egy 19 éves veszőprémi leány Szerencsre utazott az ott szolgáló teljesítőt vőlegénye, *Nyakas Imre* örmester után és heves szóváltás közben *zsebkését a vőlegénye mellébe döfte*.

Régi időre nyulnak vissza ennek a szerelmi tragédiának a szálai. *Nyakas Imre* Veszőprémben teljesített katonai szolgálatot és ott megismerkedett *Soha Irénnel*. Később el is jegyezte a leányt és már-már a házasságkötésről kezdtek tárgyalni, amikor *Nyakas Imre* örmestert Szerencsre helyezték át. A menyasszony gyakran meglátogatta itt a vőlegényét, de egy idő múlva annyira elhidegedett a kapcsolatuk, hogy *Nyakas Imre Szerencsen is elfigyezett egy leányt*. Az első menyasszony polgári pert indított *Nyakas Imre* ellen, de a tárgyalást el kellett halasztani, mert az örmester szolgálatára hivatkozva, nem jelent meg a bíróságon.

Emiatt *Soha Irén* felelősségre akarta vonni volt vőlegényét, ezért az elmult hét végén Szerencsre utazott. Több helyen is kereste *Nyakas Imrét*, míg végre az új menyasszony lakásában megtalálta. Előzőleg az egyik üzletben zsebkést vásárolt, mert utra valóul konzervet hozott magával és a dobozt jézzel az egyszerű biciskával nyitotta ki.

Az új menyasszony nem akarta be-

engedni a lakásba, hanem az ajtófélfának dölvé, elálta az útját. *Soha Irén* azonban egy alkalmas pillanatban mégis belépett és a diványon fekve találta volt vőlegényét. *Nyakas Imre* szemrehányásokat tett neki, amiért utána ment és kiakarta utasítani a lakásból. Erre heves szóváltás támadt közöttük, ami annyira elkésérette a leányt, hogy a kézitáskából észrevétlenül kivette a konzervdoboz nyitására vásárolt zsebkést és *Nyakas Imre* mellébe döfte. A férfiben még volt annyi erő, hogy a leányt átfogva kivitte a konyhába, de azután összeesett. Azonnal orvost hívtak hozzá, aki megállapította, hogy a szurás a szívburkolatot is érte, *állapota életveszélyes*.

A szerencsétlenség láttára *Soha Irén* önként jelentkezett a csendőrségen. A csendőrök bekísérték a sátoraljauhelyi ügyészségre, ahol hétfőn kihallgatták, majd a fiatal leányt *előzetes letartóztatásba* helyezték.

### Eladó

1275 □-öles parlag  
Bővebbet: Várhegy-utca 7.



**Rangadó Ujhelyben.** Az NB. II. osztályból kiesett MOVE Szabolcs nyiregyházi csapat ellen rangadó jellegű mérkőzést játszik a múlt évi bajnokjelölt Máv-Sac. Az ujhelyi csapat a dohánygyár mögötti sportpályán fél 5 órakor lejátszásra kerülő mérkőzésre lehető legjobb csapatával áll fel, mert szurkolóit győzelemmel szeretné megörvendeztetni. A mérkőzés iránt óriási az érdeklődés. A mérkőzést az Ujhelyben is szeretett Székely (Schránkó) Árpád, Észak legjobb játékosvezetője vezeti. — A Máv-Sac II. csapat Miskolcra utazik az MVSC II. elleni bajnoki mérkőzésre. — Az ujhelyi rangadó mérkőzés előtt a Szabadság-tér a Gyártelep meztelbősei ellen játszik bajnoki mérkőzést.

**Megállapították a cinkgálé árát.** A napokban hivatalos rendelet jelent meg, amely a belföldön előállított cinkgálé legmagasabb fogyasztói árát forgalmi adóval és csomagolással együtt 85 fillérben állapította meg kilogrammonként.

**Felemelték az utlevéldíjakat.** Kedvezményes utlevél váltása esetén 5 pengőt kell befizetni, míg a többi esetben 20 pengőt. Kedvezményes utlevélnél 50 filléres okmánybélyeget, ellenkező esetben pedig 5 pengős okmánybélyeget kell csatolnia a kérelemhez. A felemelés szeptember elsejétől lépett életbe.

Folyó hó 10-én, pénteken a 3/6 órai mozi előadás után a színház baloldali ruhatárból egy női ernyőt tévedésből elvitt valaki. Felkérem az illetőt, hogy az ernyőt a mozi ruhatáráról, vagy a „Zemplén” kiadóhivatalánál leadni sziveskedjék.

## MOZI

Szombaton, szeptember hó 11-én: Heten mint a gonoszok. (Magyar.)

Vasárnap, szeptember hó 12-én: Heten mint a gonoszok. (Magyar.)

Hétfőn, szeptember hó 13-án: Heten mint a gonoszok. (Magyar.)

Kedden, szeptember hó 13-én: Tüzördög. (Német.)

Szerdán, szeptember hó 15-én: Tüzördög. (Német.)

Csütörtökön, szeptember hó 16-án: Csipkerózsika. (Német.) Fél 4-kor gyermekelőadás.

Pénteken, szeptember hó 17-én: Csipkerózsika. (Német.) Fél 4-kor gyermekelőadás.

Szombaton, szeptember hó 18-án: Házassággal kezdődik. (Magyar.)

Vasárnap, szeptember hó 19-én: Házassággal kezdődik. (Magyar.)

Hétfőn, szeptember hó 20-án: Házassággal kezdődik. (Magyar.)

Kedden, szeptember hó 21-én: Házassággal kezdődik. (Magyar.)

Az előadások vasárnap és ünnepnapokon délután fél 4, háromnegyed 6 és este 8 órakor, hétköznapokon délután háromnegyed 6 és este 8 órakor kezdődnek.

**Tüzördög.** Németnyelvű filmdráma. Főszereplő: Luis Trenker. Egy karintiai szénégetőről szóló hőskötemény, aki hazaszeretettől, szabadság és függetlenség gondolatától fűtve, bátran küld az elnyomó és leigázó Napoleon ellen. Kisérőfilm: Luce világhírű.

**Csipkerózsika.** Németnyelvű mesefilm. Egy mesevilág bűbajos története elevenedik meg élő szereplőkkel. A kiállítás, a díszletek elsőrangúak. Mindkét nap délután fél négy órakor is lesz előadás. Kisérőfilmek: A házinyulról és Ufa világhírű.

**Házassággal kezdődik.** Magyar nyelvű filmbőhöz. Főszereplők: Muráti Lili, Hajmási Miklós, Rajnai Gábor és Balázs Samu. Vaszari János ragyogó vigjátéka egy fiatal házaspárról, akik nehezen törnek bele a házasság „igájába” és állandóan nézeteltérések, bonyolult félreértések iránt eszmélnék rá, hogy minden veszekedés ellenére mégiscsak egymáshoz valók.



## SPORT

**Máv-Sac—Beregszászi 4:0 (2:0).** NB. III. osztályu bajnoki. Vezette: Mikula. Sátorajauhely. Hatalmas iramu mérkőzésen szép és értékes győzelmet aratott az ujhelyi csapat. A beregszászi nagy szurkolótáborral jöttek az ujhelyi mérkőzésre. Az ujhelyi csapat legjobb része ezúttal is a védelem volt. Lesnyik kapus kitűnően védett, a védelem többi része: Ujj, Tiszolczi „Juci” Goffa, Szerviczki, Horgonyi is erősen állta a különösen a második félidőben nagy beregszászi nyomást. A csatár sor legjobb emberei Moldovány és Mester volt. Gergely meglepően jó volt. Az összjáték ellen komoly panasz nem lehet, bár nem nagyon adogattak a játékosok egymásnak pontos labdát. Góllövők: Horgonyi és Mester az I. félidőben, Gergely és Moldovány a második félidőben.

**Perecsi TK—Máv Sac II. 5:0 (2:0)** Élász I. osztályu bajnoki. Vezette: Wahlkamp. Perecs. Az erősen tartalékosan és rossz felszereléssel kiálló Máv-Sac II. nagy vereséget szenvedett Perecsen.

**Megoldódik az utánpótlás kérdése.** Meztelbasok futballmérkőzése. Szabadság tér—Kerek-utca 4:2 (3:1) Molnár Miklós, a Máv-Sac agilis és népszerű szurkolója vetette fel Ujhelyben az eszmét és valósította is meg. A mai nehéz beszerzési időben még a nagy csapatoknak is csak alig van felszerelése, az utánpótlásnak, az ifiknek pedig nem is tudnak biztosítani. Így az utánpótlás futballcipő nélkül, sőt meztelbás játszó első mérkőzését. A fiatal fiúk között egy-két ügyes játékos már az első mérkőzésen feltűnt.

**Máv Sac—Nyiregyházi VSC 2:1 (0:1)** Nyiregyháza. Vasutas bajnoki. Az ujhelyi csapat meglepő győzelmet aratott idegenben. Ugyilátszik a mult-heti korholás használt. Góllövők: Juhász és Mester.

**Az elmúlt hét mérlege.** Kassai VSC—Move Szabolcs 4:2 (2:0). Kassán biztosan győzött a két volt NB. II.-ös csapat küzdelmében Kassa. — Aknaszlatinai BTE—Csapi Máv 4:1 (2:0). Aknaszlatinán győzött a mult évi bajnokjelölt. — Nyiregyházi VSC—Nagyszőlősi SE 3:1 (0:0). A vasutasok megérdemelten győztek. — Alberttelepi Mávag—Miskolci Move 3:1 (1:0). A miskolciak saját pályájukon kaptak ki.

**Mit hoz a holnap?** Kassai VSC—Királyháza. Kassa otthonában ismét győzni fog. — Nyiregyházi VSC—Alberttelep. Nyiregyháza győzelmet jósoljuk. — Máv-Sac—Move Szabolcs. Máv-Sac győzelem várható. — Aknaszlatinai—Nagyszőlősi. Ezen a mérkőzésen dől el, hogy Nagyszőlősi milyen csapat. — Csap—Beregszász. Csap otthonában győzhet. Miskolc szabad.

**Gépközlelői tanfolyam Miskolcon.** A Tiszajobbparti Mezőgazdasági Kamara Miskolcon szeptember 20-i kezdettel három héti tartó mezőgazdasági gépközlelői tanfolyamot rendez. A tanfolyamra minden 18 életévét betöltött, irni, olvasni tudó magyar állampolgár felveszünk. A tanfolyam egyetlen kötelező kiadással jár, a tanfolyam 25 P-t kitevő tan és vizsgadíjának megfizetésével. A tanfolyamra írásban, vagy személyesen lehet jelentkezni a Mezőgazdasági Kamara igazgatóságának Miskolc, Szemere-u. 20. szám alatti hivatalos helyiségében, a tanfolyam tan- és vizsgadíjának egyidejű befizetésével illetve megküldésével. A Miskolctól távolabb lakó tanfolyamhallgatók részére a Kamara egyszeri Miskolcra és Miskolcra hazautazásra jogosító félúti III. osztályu vasuti jegyet eszközöl ki azoknak, kik ezen kívánságukat legkésőbb szeptember 10-ig a Kamaránál bejelentik. A tanfolyam hallgatók részére éjjeli szállást ad csekély díjazásért a Fa és Fémipari Szakiskola internátusa. Az éjjeli szállást igénylők egy pokrócot és egy lepedőt hozzanak magukkal. A tanfolyam sikeres elvégzése a bérceplő iparendélyre jogosít.

## A magánháztartások sertéshizlalásának új szabályozása

Saját háztartási szükségletének fedezésére sovány sertést bárki vásárolhat. Az így vásárolt sertés azonban az eladó beszoállítás kötelezettségébe nem számít be. A saját háztartási szükséglet céljaira vásárolt és hizlalt sertések levágására a mult évben kiadott rendeletek ezévből is érvényben maradnak. 100 kg. élsúlyt el nem érő zsirtetést levágni tilos. A sertésvásárlást a polgármesteri hivatalban (község-házban) be kell jelenteni. A községi elöljáróság csak bejelentett sertésre és a bejelentéstől számított 60 nap elteltével adhat vágási engedélyt.

A háztartáshoz tartozó 1, 2, 3, vagy négy személy után egy darab sertés vágására, 5, 6, 7, vagy 8 személy után két darab sertés vágására, 9, 10, 11, vagy 12 személy után három darab sertés vágására lehet vágási engedélyt adni. A háztartás részére levágott első sertés után 3 kg., a második és minden további sertés után sertésenkint 6 kg. zsirt kell a hatósági zsirgyűjtőbe beszoállítani. Ezen zsirtmennyiségen felül

zsirt beadni nem kell. A fent megjelölt számú sertés levágásával a vágás napjától számított egy évig a háztartás zsirrrel ellátottnak tekintendő s az esetleg kiadott hatósági zsirtjegyet be kell szolgálatni.

Felhívjuk a sertésvásárlók figyelmét arra, hogy a hizlalás céljára takarmányt senki sem vásárolhat. Sertést csak az vásároljon, akinek a hizlaláshoz szükséges takarmány, mint földtulajdonosnak vagy bérlőnek rendelkezésre áll, vagy azt mezőgazdasági munkával megszerzte. Gazdakönyvvél rendelkezők egymás között kormánybiztosi engedéllyel vásárolhatnak takarmányt. Ez esetben az eladó javára beszoállításként beszámított pontokkal a vevőt megterhelik és a vásárolt termény helyett ugyanannyi pontegységnek megfelelő más terményt köteles beszoállítani.

Olyan háztartások, melyek takarmánnyal nem rendelkeznek, sertéshizlalási szerződést köthetnek olyan gazdákkal, akiknek a takarmány rendelkezésére áll.

## A NÉVTELEN OLVASÓ KÖZBESZÓL:

## Pótjegyváltás a kisvonaton

Munkabeosztásom miatt csaknem rendszeres utasa vagyok, Szerkesztő Ur, a bodrogközi kisvonatnak. Mielőtt panaszomra rátérnék, tárgyilagosan meg kell emlékeznem arról a nagyszerű szolgálatról, amelyet a kisvasut a Bodrogköz és egész Zemplén életében betölt. Ez a mostani panaszom is inkább azt a célt akarja szolgálni, hogy ennek kivizsgálása után a kisvasut még tökéletesebben teljesíthesse hivatását.

A pótjegyváltás kérdésére szeretném ugyanis erről a helyről felhívni a vezetőség figyelmét. Tudvalévő, hogy aki késve érkezik az ujhelyi vagy sárospataki állomásra és jegy nélkül száll fel kisvonatra, annak a kalauzok szolgálatnak ki jegyet bent a kocsiában, de büntetésül a redes jegyen felül még pótjegyet is kell váltania. Ez helyes is, mert ellenkező esetben a pénztáraknál senki sem igyekezne jegyet váltani, és ezzel nagyon megnehezítenék a kalauzok

egyebkent is fáradságos szolgálatát. A hiba azonban ott van, hogy a kalauzok nem egyformán járnak el. Szemtanuja voltam olyan eseteknek, amikor az egyszerű fejkendős szegényasszonytól ugyancsak szigorú hangon követelték a pótjegy árát, máskor viszont a bosszantóan hangosan viselkedő, nyegle divatlegények, rikitóan kifistelt hölgyek vitába szálltak a kalauzzal ebben a kérdésben és végül is a kalauz megúván a veszekedést, elengedte nekik a pótjegyet, sőt a legközelebbi alkalmakkor az ilyen jegy nélküli jampecektől már nem is merte kérni a büntetéspénzt.

Egyforma bánásmódot kérünk tehát ebben a kérdésben a kisvonat kalauzaitól és hisszük, hogy a kisvasutak vezetősége megtalálja majd a módot az egyes esetekben mutatkozó visszasságok kiküszöbölésére. Soraim közléséért köszönetet mondva, vagyok tisztelettel:

Aláírás.

## Látogatás a borsói Rákóczi leventetáborban

A Borsiban táborozó ujhelyi ifjuvezető bajtársaim meghívtak egy egynapos kirándulásra táborukba.

Éppen akkor érkeztem, amikor a tábor körülje ébresztőt fújt. Az álmosfejt leventefiuk mosdószerekkel felszerelve mentek a gyakorlatokra, hogy alapos reggeli torna után a Bodrog vízében frissüljenek fel.

Bőséges reggeli után megkezdődött

a tábor élete. Fél tizig kiképzés. Reiner Rudolf századparancsnokkal — aki már az ötödik táborban van a nyáron — sétálgatok a serényen foglalkozó rajok között. Mindenütt ismerős arcok köszöntenek, lit Balogh Misi, Bacso Jóska, amott meg Barna Jóska és Sima Pista mosolyog felém.

Reiner Rudi elmondja, hogy a tábor célja a szorgalmas és gyengeszervezeti

Szám: 9263/1943.

Zemplén vármegye alispánjától.

## Pályázati hirdetmény.

A bodrogolasi-i körjegyzőségnek lemondás folytán megüresedett **segédjegyzői állásra** pályázatot hirdetek.

A kinevezett tisztviselőt az állással egybekötött és a jogszabályokban megállapított illetmények illetik meg.

A pályázati kérvényt Zemplén vármegye Alispánjához kell címezni és a 37.200/1943. B. M. számú rendelet 4. §-ában foglalt rendelkezések szerint kell felszerelni. A pályázati kérvényt az a pályázó, aki már közszolgálatban áll, előjáró hatóságánál, (hivatalnál) míg az, aki közszolgálatban nem áll, annak a járásnak a főszolgabírájánál, illetőleg annak a polgármesternél nyújtja be, akinek a területén lakik.

Pályázati határidő: a jelen pályázati hirdetménynek a Budapesti Közlönyben való megjelenését követő naptól számított 15 nap. Sátorajauhely, 1943. szeptember hó 1.

Alispán helyett:

Dr. Bogyay Kálmán  
várm. főjegyző.

3074

leventék üdültetése. A táborban több hadiárva levente is van.

Fél tiz órákor előadás van. A levente-intézmény célját Karniss László főoktató ur ismerteti, gyönyörű előadásban. Majd 10 órákor nótaszóval vonul a tábor a fürdőhelyhez. Minden délelőtti rendszeres uszásoktatás van. Eddig már 30 levente tanult meg uszni, már csak nyolc nem tud. Tizenkét órát harangoznak. A tábor egy perces vigyázással adózik a nándorfehérvári hősök emlékének. Ezután bevonulás, bőséges ebéd után két óráig pihenő. Aztán a nap legkellemesebb foglalkozása fürdés és csónakázás következik. Az ember mosolyogva figyeli, amint a csokoládébarnára égési fűk egérvő „Hajrá” kiáltással rohamozzák meg az öreg Bodrog vizét. Majd az egyik rész a négerek bekenik magukat sárral és úgy támadják a fehéreket. Gyorsan halad az idő. Hat órákor nótaszóval bevonulás, vacsora és pihenő.

Fél kilenc órákor kezdődik — a napi műsor betetőzéseként — a táborüzi.

Buzsiczky igazgató uréknál vacsorázom éppen, amikor dobpergést hallok. Kitekintek és nagy meglepetésemre Máramarosi Dezsőt látom, kezében dobbal és mellette Rudi. Dezső dobol, Rudi pedig közhírre teszi, hogy a táborüzi fél kilenc órákor kezdődik és amelyre a falu lakossága meghívatik.

Éppen a táborüzihelyre érek, amikor fellobban a táborüzi lángje és Kövessy főoktató ur magasszárnyalású beszedében foglalkozik a táborüzivel, amelynek már kuruc őseink vigadtak. Gyors egymásutánban peregnak a számok Reiner Rudi ötletes konterálásával. A táborüzi végén megfogva egymás kezét leventék és a közönség együtt énekeljük a táborüziéneket: „Szellő zug távol”.

A tábor vezetősége és elsősorban Ruszkay főhadnagy ur, táborparancsnok, aki apai gondossággal foglalkozik a nagy leventecsaláddal és készíti elő a legdrágább magyar kincset: az ifjuságot a jövő nagy feladatainak megoldására. Hű segítőitársai ebben a munkában Karniss László, Kövessy Béla és Brenner József főoktató urak, akiket a fiuk szintén nagy szeretettel vesznek körül.

Borza Tibor

## Elcserélném

két szoba konyhás magányos lakásomat a nagyalomás környékén egy szoba konyhás lakásért. Sátorajauhely, Sziv utca 17. szám.

## SÓTÉT SAROK

A néma város

Éjfél körül jöttem a vasuti állomásról. Elsőtétítés is van, a hold sem világított, így bizony nem volt valami barátságos a hangulat.

Sehol egy lélek. Legfeljebb éhes kóbor kutyaq surrantak el mellettem, s bár nem szoktam a saját árnyékomtól megijedni, akaratlanul hátra nézdegéltem, nem jön-e valaki a hátam megett. A körülállványozott katolikus templom mellé értem s a magas póznák, mint kísértetek integettek felém. Kínos volt a siri csend. Sokszor kívántam a csendet, de most bármilyen hang, nesz után áhítottam. Töprengésem közt elgondoltam, hogy mennyivel más lenne a helyzet, ha a templom tornyán elhelyezett óralapok az — elsőtétítés ellenére — kivilágítva mutatnák az időt s negyedóránként kongatnának is. Visszagondolok a felvidéki városokra, mindössze 3-4 ezer lakosuk, kivilágított óralapok, ismétlő szerkezetek jelzik az időt s azonfelül a toronyban figyelő tűzoltó a négy világtáj felé kiabálja is s ezzel jelzi, hogy ébren van.

Most, hogy tatarozzák a templomot, igazán időszerű lenne, ha valahogy módját lehetne ejteni, hogy a — tudtommal — berozsdásodott óraszerkezet mozgásba jöjjön s éjjel-nappal mutassa nekünk az időt mulását.

Elkészül a látványosság számba menő templomtér, diszelegni fog a tatarozott templomunk is, indítsuk meg hát a hosszú némaság után a toronyóra kezeiket, hadd hirdesse hangos kongásával a remélhető bekövetkező jobb, s nyugalmasabb időket.

(r-d.)